



**Zmluva o spolupráci pri zabezpečení mediálnych služieb
na území mestskej časti Bratislava – Rača**
uzavretá podľa § 269 ods. 2 a § 642 a nasl.
zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov



medzi zmluvnými stranami

Objednávateľ: **Mestská časť Bratislava – Rača**
Kubačova 21, 831 06 Bratislava
v zastúpení: Mgr. Peter Pilinský, starosta
IČO: 00304557
DIČ: 2020879212

Bankové spojenie: 
Č. účtu: 
(ďalej len „objednávateľ“)

a

Dodávateľ: **Media Rača, spol. s r. o.**
Kubačova 21, 831 06 Bratislava
v zastúpení: Ing. Monika Debnárová, konateľka
IČO: 35895586
DIČ: 2021865197

Bankové spojenie : 
Č. účtu.: 
(ďalej len „dodávateľ“)
(spolu aj „zmluvné strany“)

Preambula a účel zmluvy

Objednávateľ je stopercentným vlastníkom a jediným spoločníkom dodávateľa, predmetom činnosti ktorého sú služby a aktivity realizujúce sa v záujme zabezpečenia efektívnej informovanosti obyvateľov mestskej časti Bratislava – Rača o dianí na tomto území. Za účelom dosiahnutia informovanosti obyvateľov mestskej časti Bratislava – Rača je potrebné zabezpečiť na území objednávateľa aj mediálne služby a aktivity, a to najmä:

- a) služby pri príprave programového materiálu určeného na televízne vysielanie s názvom „Račiansky magazín“ a jeho odvysielaní,
- b) zabezpečenie výroby, tlače a distribúcie mesačníka Račiansky výber,
- c) spravovanie a aktualizácia webovej stránky mestskej časti Bratislava – Rača.

Článok I. Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je záväzok dodávateľa zabezpečiť pre objednávateľa služby a aktivity podľa preambuly tejto zmluvy o spolupráci pri zabezpečení mediálnych služieb na

území mestskej časti Bratislava – Rača (ďalej len „zmluva“) a záväzok objednávateľa na zabezpečenie týchto služieb a aktivít poskytnúť dodávateľovi finančné prostriedky z jeho rozpočtu podľa podmienok nižšie uvedených ustanovení zmluvy.

Článok II. Financovanie mediálnych služieb

1. Objednávateľ má vo svojom rozpočte vyčlenené finančné prostriedky na financovanie služieb a aktivít podľa preambuly tejto zmluvy. Výška týchto finančných prostriedkov v rozpočte objednávateľa sa každoročne schvaľuje uznesením Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava - Rača (ďalej len „miestne zastupiteľstvo“) v nadväznosti na návrh finančného plánu dodávateľa.
2. Návrh finančného plánu na príslušný rok predkladá dodávateľ na rokovanie miestneho zastupiteľstva v predmete programu, ktorého je návrh rozpočtu mestskej časti Bratislava – Rača na nadchádzajúci rok, najneskôr však do 31. októbra roka predchádzajúceho roku, na ktorý sa návrh finančného plánu vzťahuje.
3. Časť finančného plánu pre rok 2012 týkajúca sa položiek schválených v rozpočte mestskej časti Bratislava – Rača pre rok 2012 - Program 2. Propagácia a marketing, podprogram 2.2. TV Rača/Media Rača a vzťahujúca sa na mediálne služby a aktivity podľa preambuly tejto zmluvy tvorí prílohu tejto zmluvy. Výška týchto finančných prostriedkov pre rok 2012 v sume 74.500,- € bola schválená miestnym zastupiteľstvom dňa 13.12.2011 uznesením č. UZN 114/13/12/11/P.
4. Zmluvné strany aktualizovaný finančný plán týkajúci sa zabezpečenia mediálnych služieb a aktivít podľa preambuly tejto zmluvy premietnu v príslušnom roku do aktualizácie prílohy tejto zmluvy formou očíslovaného dodatku k tejto zmluve - v súlade s uznesením miestneho zastupiteľstva podľa bodu 1 tohto článku.
5. Finančné prostriedky podľa bodov 1, 3 a 4 tohto článku (ďalej len „finančné prostriedky“) sa zaväzuje objednávateľ uhrádzať bezhotovostným prevodom na účet dodávateľa uvedený v tejto zmluve na základe faktúry dodávateľa, ktorú doručí objednávateľovi najneskôr do 5. dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, na ktorý sa faktúra vzťahuje. Splatnosť faktúry je 7 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Výška fakturovanej sumy dodávateľom je vo výške jednej dvanástiny z celkovej sumy finančných prostriedkov odsúhlasených vo finančnom pláne úhrnne na zabezpečenie všetkých služieb a aktivít dodávateľa podľa preambuly zmluvy.
6. V prípade naliehavej a neodkladnej potreby je možné výšku fakturovanej sumy finančných prostriedkov (ďalej „len mesačný príspevok“) dodávateľom meniť na základe predchádzajúcej dohody zmluvných strán v inom pomere, ako je uvedený v predchádzajúcom bode. Celková výška vyfakturovanej sumy v príslušnom roku nesmie prekročiť sumu schválenú podľa bodu 1. tohto článku.
7. Finančné prostriedky poskytnuté objednávateľom môžu byť dodávateľom použité výlučne na dohodnutý účel uvedený v predmete zmluvy. Plnenie dohodnutého účelu zmluvy za príslušný rok dodávateľ predkladá objednávateľovi v záverečnom vyúčtovaní poskytnutých finančných prostriedkov najneskôr do konca februára roka nasledujúceho po roku, v ktorom boli finančné prostriedky použité.
8. Pokiaľ by dodávateľ použil poskytnuté finančné prostriedky na iný účel ako je uvedený v preambule a predmete zmluvy, je povinný ich bezodkladne vrátiť v neoprávnené použitej výške na bankový účet objednávateľa.

Článok III. Doba trvania zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluvu možno ukončiť na základe písomnej dohody zmluvných strán.
3. Zmluvu možno vypovedať kedykoľvek a z akéhokoľvek dôvodu, pričom výpoveď musí mať písomnú formu. Výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca, nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

Článok IV.

Financovanie a spolupráca pri príprave programového materiálu určeného na televízne vysielanie s názvom „Račiansky magazín“ a jeho odvysielaní

1. Dodávateľ sa zaväzuje na vlastné nebezpečenstvo zabezpečiť pre objednávateľa:
 - a) výrobu televízneho programu o objednávateľovi s názvom „Račiansky magazín“ v celkovej dĺžke 15 min jedna relácia v intervaloch raz týždenne s výnimkou mesiacov júl a august, v ktorých sa intervaly stanovujú raz mesačne alebo podľa vzájomnej dohody zmluvných strán,
 - b) odvysielanie jednotlivých programov o objednávateľovi pozostávajúcich z premiéry a jej 14 repríz, a to vo vyššie uvedených intervaloch v médiu podľa výberu dodávateľa,ktoré sa objednávateľ zaväzuje financovať podľa čl. I. tejto zmluvy.
2. Programy musia byť aktuálne, vyrobené a odvysielané v intervaloch ako sú uvedené vyššie.
3. Objednávateľ sa zaväzuje poskytovať a sprístupňovať dodávateľovi pravidelne informácie pre vytvorenie spravodajských príspevkov a záznamov pre televízne vysielanie v danom týždni a to prostredníctvom objednávky. Textové informácie do Infotextu je možné zaraďovať operatívne denne okrem soboty a nedele.
4. Objednávku na výrobu obrazových záznamov je potrebné doručiť najneskôr jeden týždeň pred termínom výroby programu. Objednávka môže byť predložená vo forme písomnej, faxovej, ale i ústnej.
5. Výnimočné a dôležité aktuálne témy televízneho týždenného programu zadáva dodávateľovi starosta mestskej časti, zástupca starostu a prednosta Miestneho úradu mestskej časti Bratislava - Rača.
6. Dodávateľ je povinný vyrobené programy zaznamenať na DVD nosičoch, ktoré je dodávateľ povinný odovzdať objednávateľovi. DVD nosiče sa odovzdaním stávajú vlastným archívnym materiálom objednávateľa, ktorý ich môže poskytnúť tretej strane.
7. Za výrobcu programu ako audiovizuálneho diela sa považuje objednávateľ, ktorý inicioval jeho vyhotovenie.
8. Majetkové práva autorov k audiovizuálnemu dielu je povinný vyporiadať dodávateľ, inak je povinný nahradiť objednávateľovi akékoľvek plnenie, ktoré objednávateľ bude mať vynaložiť pre porušenie tejto povinnosti dodávateľa.
9. Objednávateľ sa zaväzuje:
 - a) podávať dodávateľovi informácie a komunikovať s ním požiadavky na obsah programu,
 - b) poskytnúť súčinnosť na požiadanie dodávateľa.
10. Objednávateľ je oprávnený po zistení porušenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, písomne upozorniť dodávateľa na toto porušenie a žiadať nápravu do 24 hodín.

Článok V.

Financovanie a spolupráca pri výrobe, tlači a distribúcii mesačníka Račiansky výber

Aktivity a postupy dodávateľa pri výrobe, tlači a distribúcii mesačníka Račiansky výber (ďalej len „mesačník“) v súčinnosti s mediálnym oddelením objednávateľa, ktoré sa objednávateľ zaväzuje financovať podľa čl. I. tejto zmluvy, spočívajú v zabezpečení

- a) grafického spracovania textu a fotografií mesačníka,
- b) externé prípravy textov článkov,
- c) fotodokumentácie pre potreby mesačníka,
- d) tlače mesačníka,
- e) distribúcie do poštových schránok obyvateľov mestskej časti Bratislava – Rača v intervaloch podľa edičného plánu mesačníka v príslušnom roku.

Článok VI.

Financovanie a spolupráca spravovania a aktualizácie webovej stránky mestskej časti Bratislava – Rača

Aktivity a postupy dodávateľa pri spravovaní a aktualizácii webovej stránky mestskej časti Bratislava - Rača, ktoré sa objednávateľ zaväzuje financovať podľa čl. I. tejto zmluvy spočívajú v zabezpečení aktualizácie informácií o dianí na území mestskej časti Bratislava - Rača na webovej stránke objednávateľa, vrátane ich textového a obrazového spracovania. Návrhy textov a obrazových súborov informácií sú dotknuté oddelenia a organizačné útvary objednávateľa povinné poskytnúť dodávateľovi na spracovanie v dostatočnom časovom predstihu - najneskôr dva dni pred dňom potreby zverejnenia uvedených informácií na webovej stránke objednávateľa.

Článok VII.

Kontrola plnenia zmluvy

Kontrolu plnenia zmluvy vykonáva starosta mestskej časti Bratislava – Rača, jeho zástupca, prednosta Miestneho úradu mestskej časti Bratislava – Rača a vedúci mediálneho oddelenia Miestneho úradu mestskej časti Bratislava – Rača

Článok VIII.

Doručovanie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že písomností zo strany objednávateľa alebo dodávateľa budú doručované na adresy objednávateľa alebo dodávateľa uvedené v tejto zmluve alebo v obchodnom registri, ak ide o dodávateľa.
2. V prípade písomností doručovaných prostredníctvom pošty na adresu uvedenú v tejto zmluve alebo v obchodnom registri, ak ide o dodávateľa, sa doporučené listové zásielky alebo zásielky s doručenkou považujú za doručené aj keď
 - a) druhá zmluvná strana odoprela prijatie zásielky; zásielka sa považuje za doručenú dňom odmietnutia prijatia zásielky,
 - b) zásielka bola na pošte uložená a druhá zmluvná strana ju neprevzala do troch dní od uloženia; posledný deň tejto lehoty sa považuje za deň doručenia, aj keď sa druhá zmluvná strana o uložení nedozvedela, alebo

- c) bola zásielka vrátená zmluvnej strane, ktorá ju zaslala, ako nedoručiteľná - najmä preto, že nebolo možné druhú zmluvnú stranu na adrese uvedenej v tejto zmluve alebo v obchodnom registri, ak ide o dodávateľa, zastihnúť, pričom iná adresa druhej zmluvnej strany nie je zmluvnej strane, ktorá zásielku zaslala, známa - v tomto prípade sa zásielka považuje po troch dňoch od vrátenia nedoručenej zásielky za doručení, a to aj vtedy, ak sa druhá zmluvná strana o tom nedozvie.

Článok IX. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia na webovom sídle objednávateľa.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že sa primerane podľa tejto zmluvy spravujú aj vzťahy súvisiace s prípravou a odvysielaním programov „Račiansky magazín“, ktorých výroba alebo odvysielanie boli realizované od 1.1.2012 do uzavretia tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že sa primerane podľa tejto zmluvy spravujú aj vzťahy súvisiace so zabezpečením výroby, tlače a distribúcie mesačníka Račiansky výber, za obdobie od 1.1.2012 do uzavretia tejto zmluvy.
4. Vzťahy touto zmluvou neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
5. Túto zmluvu je možné meniť jedine v písomnej forme, a to chronologicky očíslovanými dodatkami k tejto zmluve.
6. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch s platnosťou originálu, po dva pre každú zmluvnú stranu.
7. Túto zmluvu uzatvárajú zmluvné strany slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, teda tak, aby v budúcnosti nevznikli žiadne pochybnosti o tom, čo chceli jej obsahom vyjadriť, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli, súhlasia s ním, na znak čoho túto zmluvu vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa 06.03.2012

Mgr. Peter Pilinský
starosta



V Bratislave, dňa 06.03.2012

Media Rača s.p.a.

Kul

831

IČO: 358

Ing. Monika Debnárová
konateľka

Položky finančného plánu na rok 2012

Príjmová časť:

- | | |
|--|-------------------|
| - príjem z rozpočtu mestskej časti Bratislava – Rača na zabezpečenie mediálnych služieb pre rok 2012 | 74.500,- € |
|--|-------------------|

Výdavková časť:

- | | |
|--|-------------------|
| - Plánované výdavky na zabezpečenie mediálnych služieb (televízne vysielanie, tlačené periodikum Račiansky výber a web www.raca.sk) pre rok 2012 | 74.500,- € |
| položkovité plnenie: | |
| - televízia | 40.128,- € |
| - Račiansky výber | 31.484,- € |
| - web | 2.888,- € |